

HAUPTKARTEI (Master-Index)

Allgemeine Regeln des alphabetisch-phonetischen Klassierungssystems der Hauptkartei.

1) Doppelbuchstaben zählen als Einzelbuchstaben:

bb = b
aa = a
nn = n

2) i, j, y = i

3) v, w = w

4) sch, sh, sz = s

am Anfang des Namens:

Schindler = Sindler
Szabo = Sabo

sh, sz = sch

innerhalb des Namens

5) schp = sp
scht = st

vor Buchstaben p und t

innerhalb des Namens:

Grünschpan = Grunspan
Rubinschtein = Rubinstein

6) schtsch

innerhalb des Namens:

Juschtschak

7) cz = tsch

Rackowski = Ratschkowski
Czabnik = Tschabnik

8) Umlaute:

ä, ae = a

Käfer, Kaefer = Kafer
Körösi, Koeroesi = Korosi
Hübner, Huebner = Hubner

9) Nur deutsche Namen betreffend

a) stummes h

Hüther = Huter
Kohler = Koler

b) d, dt = t

nur am Ende des Namens:

Bard, Bardt = Bart

c) ai = ei

Kaiser = Keiser

d) ph = f

wenn wie f ausgesprochen:

Philipp = Filip

e) ks = x

mit Ausnahme der Anfangsbuchstaben

Aleksander = Alexander

f) ts, z = tz

nur am Ende des Namens:

Kats, Kaz = Katz

10) Nachstehende getrennt geschriebene Eigennamen werden als ein Wort betrachtet und nach dem allerersten Buchstaben eingelegt:

a) Mac, Mc
Mac Arthur = Macarthur
Mc Namie = Macnamie

vor schottischen oder
irischen Namen

ALPHABETISCHES VERZEICHNIS

Das Verzeichnis enthält die Namen der Personen, die in den Jahren 1911 bis 1914 in der Gemeinde geboren sind.

I. Personen, die in der Gemeinde geboren sind

Nr.	Nachname	Vorname	Geburtsdatum	Geburtsort
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50

b) Van, Van der vor holländischen oder
 Van den, Den belgischen Namen
 Van der Helde = Vanderhelde
 Den Hartog = Denhartog

c) Di, Della vor italienischen oder
 Di Marco = Dimarco spanischen Namen
 Della Boggia = Dellaboggia

d) Ebenfalls die Silben:

la, le, du, da, ben, ter, ten, t', o', St., de

la Machia = Lamachia
 le Long = Lelong
 du Vinage = Duvinage
 ben Barek = Benbarek
 ter Stege = Terstege
 ten Helder = Tenhelder
 t'Hevenard = Thevenard
 o'Flyn = Oflyn
 St. Guillian = Saintguillian
 de Rocker = Derocker

11) Endungen von Namen slavischen Ursprungs:

a) ska)
 skaja)
 ski) = ski
 skij)
 sky)

b) zka)
 zkaja)
 zki) = zki
 zki)
 zky)

c) cka)
 ckaja)
 cki) = cki
 ckij)
 cky)

d) tzka)
 tzkaja)
 tzki) = tzki
 tzki)
 tzky)

e) eff, ieff, iev, iv = ew Afaganeff)
 Afaganief) = Afaganew
 Afaganiev)
 Afaganiv)

f) of, off, ov = ow Souvarof)
 Souvaroff) = Souvarow
 Souvarov)

g) cak, csak, czak, chak, tzak = tschak
 cek, csek, czek, chek, tsek = tschek
 cik, csik, czik, chik, tzik = tschik
 cok, csok, czok, chok, tzok = tschok
 cuk, csuk, czuk, chuk, tzuk = tschuk

z.B.: Angielczyk = Angieltschik
 Angielczak = Angieltschak

h) vic, vich, vici, vicz, vits, vitch, vitz, vics, viz = witsch

z.B.: Leibovicz)
 Leibovits)
 Leiboviz) = Leibowitsch
 Leibovic)
 usf.)

1. Die ...
2. Die ...
3. Die ...

4. Die ...
5. Die ...
6. Die ...
7. Die ...
8. Die ...
9. Die ...
10. Die ...

11. Die ...
12. Die ...
13. Die ...
14. Die ...
15. Die ...
16. Die ...
17. Die ...
18. Die ...

19. Die ...
20. Die ...
21. Die ...
22. Die ...
23. Die ...
24. Die ...
25. Die ...
26. Die ...

27. Die ...
28. Die ...
29. Die ...
30. Die ...